

English pod 101-120

Table of Contents

- [1. Elementary - The Weekend - 1970' s \(C0101\)](#)
- [2. Elementary - Global View - Global Warming \(C0102\)](#)
- [3. Elementary - Daily Life - Baby, I' m Sorry\(C0103\)](#)
- [4. Elementary - The Weekend - Skiing 滑雪运动, 滑水运动 \(C0104\)](#)
- [5. Elementary - The Office - Job Well Done 工作干得好 \(C0105\)](#)
- [6. Elementary - Daily Life - Mobile Phone Plan 手机套餐 \(C0106\)](#)
- [7. Elementary-Daily Life - Complaining.\(v\)抱怨; 埋怨; 发牢骚 at a Restaurant \(C0107\)](#)
- [8. Elementary - The Office - Bad news, boss. \(C0108\)](#)
- [9. Elementary - The Weekend - Breaking Up 分手 \(C0109\)](#)
- [10. Elementary-Daily Life -Registering 登记, 注册 for University \(C0110\)](#)
- [11. Elementary - The Weekend - Golf \(C0111\)](#)
- [12. Elementary - Daily Life - Dr. Plumber 水暖工; 管子工; 铅管工 \(C0112\)](#)
- [13. Elementary - The Office - Sorry I' m Late \(C0113\)](#)
- [14. Elementary - The Weekend - 1980' s \(C0114\)](#)
- [15. Elementary - Daily Life - I Don' t Feel So Good \(C0115\)](#)
- [16. Elementary-The Office-You Missed The Deadline! \(C0116\)](#)
- [17. Elementary-TheWeekend- I' m Sorry I Love You \(IX\) \(C0117\)](#)
- [18. Elementary - Daily Life - Baby Talk 牙牙学语\(声\); \(成人对婴儿所用的\)模仿儿语 \(C0118\)](#)
- [19. Elementary - The Weekend - Being Scared 使惊恐, 吓唬 \(C0119\)](#)
- [20. Elementary - The Weekend - Boxing \(C0120\)](#)

1. Elementary - The Weekend - 1970' s (C0101)

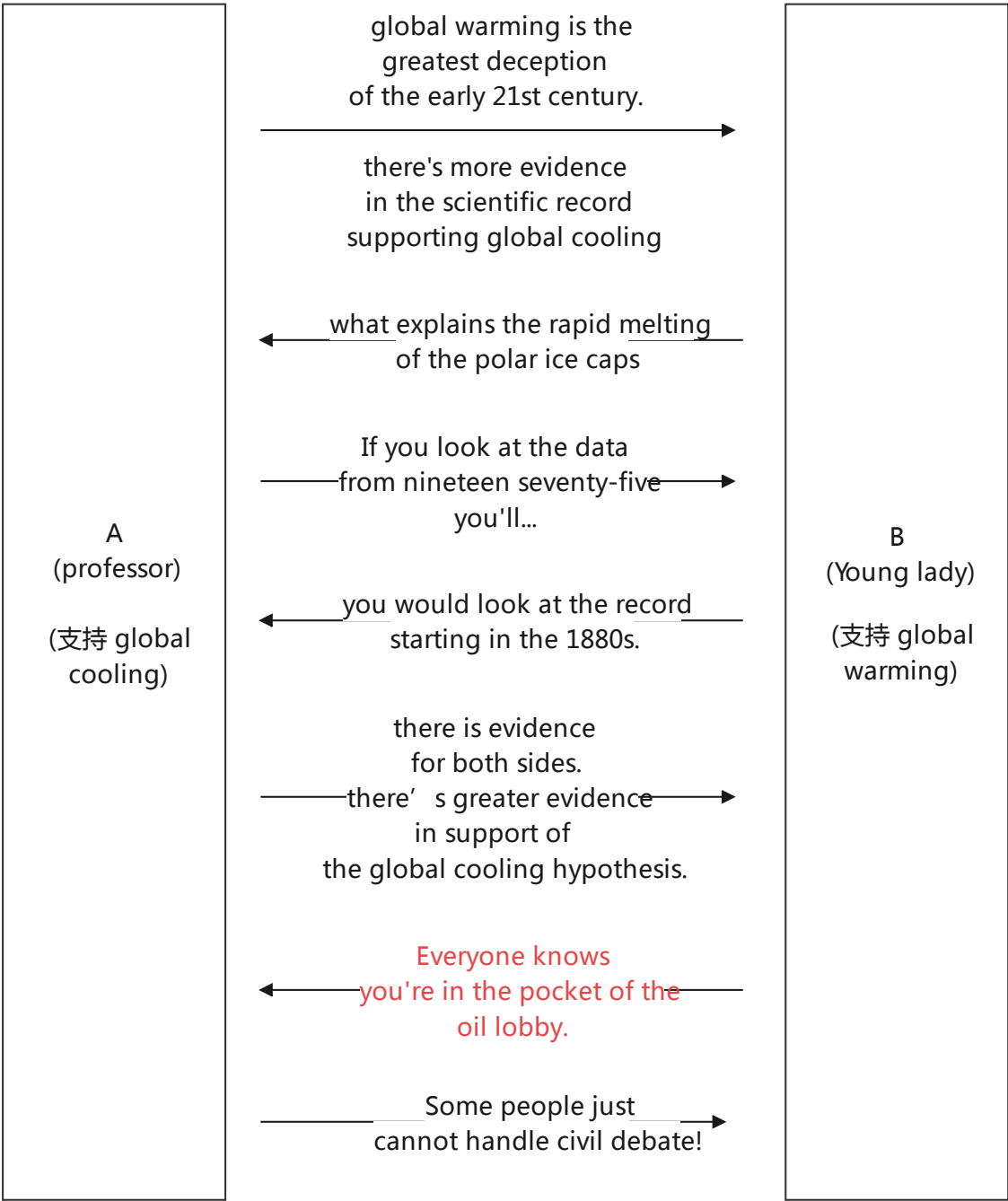
Header 1	Header 2
A: Hey man! How' s it hanging 最近怎么样? B: Hey man! Everything is just groovy 时髦的; 吸引人的; 有趣的 baby!	
A: Did you go to the roller 滚筒; 滚轴 rink 溜冰场; 溜冰馆 on Saturday? I heard it was far out 异乎寻常的, man! B: I wanted to, but I ran into 偶然遇见, 碰到(某人) this foxy (a.)性感的; 狐媚的 lady that just moved to my block! I was chatting her up (受异性吸引而) 亲昵地攀谈, 与某人搭讪 a bit and then we mellowed out 悠然自得; 怡然休闲 at her place.	我本想去, 但碰上了一个刚搬到我家附近的迷人小姐! 我们聊了一会儿, 然后一起在她家放松了一下. <ul style="list-style-type: none">• roller rink  mellow 1.to become or make sb become less extreme in behaviour, etc.,

Header 1	Header 2
	<p>especially as a result of growing older (使)成熟,老成 [V]</p> <ul style="list-style-type: none"> •She had mellowed a great deal since their days at college. 大学毕业以后,她成熟了许多。 <p>[VN]</p> <ul style="list-style-type: none"> •A period spent working abroad had done nothing to mellow him. 他在海外工作了一段时间,却没有变得老练。 <p>2.[VVN] to become, or make a colour become less bright, especially over a period of time (使颜色)柔和</p> <p>3.[VVN] to develop or make wine develop a pleasant and less bitter taste over a period of time (使酒)更加醇香</p> <p>PHRASAL VERBS 短语动词</p> <hr/> <p>mellow 'out</p> <p>(informal) (especially NAmE) to enjoy yourself by relaxing and not doing much 悠然自得; 怡然休闲</p>
<p>A: Right on (表示明确的赞同或鼓励) 完全正确, right on! Well, Jim went to the rink 溜冰场 with Sherry and he said it was dy-nomite 优质的, 极好的! He was low on bread 钱不够, but Sherry paid for everything.</p>	<p>太棒了, 太棒了! 不过, 吉姆和雪莉去了滑轮场, 他说那地方简直太炸了! 他钱不够, 但雪莉全包了。</p> <ul style="list-style-type: none"> • "Low on bread" 是一种俚语表达, 意思是 "钱不够" 或 "缺钱"。在这里, "bread" 是 "money" 的代称, 是美国俚语中常见的用法。这种说法可以追溯到20世纪中期, "bread" 被用来象征生计 (因为面包是生活必需品)。
<p>B: Gravy 意外之财; 飞来福! Jim is such a jive 胡说; 废话; 蠢话 turkey 火鸡; 笨蛋; 草包 man. He is always hitting me up 向某人要钱 for cash. Anyway, you</p>	<p>真不错! 吉姆这个家伙真是个油嘴滑舌的混蛋, 总跟我要钱。对了, 你想溜了去吃点东西吗?</p>

Header 1	Header 2
<p>wanna book 离开,赶紧走 and go grab some grub 食物; (昆虫的) 幼虫; 蛆; 蛴螬?</p>	<p>gravy</p> <p>1.a brown sauce made by adding flour to the juices that come out of meat while it is cooking (调味) 肉汁</p> <p>2.(NAmE informal) something, especially money, that is obtained when you do not expect it 意外之财; 飞来福</p> <p>→ 来自古法语grane, 沙司, 炖汁, 来自grain, 颗粒。即肉汁, 形成颗粒条纹的汤汁。俚语义, 美差。字母u, n拼写变化比较spouse, sponsor,同时在过去很长一段时间字母u,v拼写没有严格的区分。</p> <hr/> <p>Jive turkey</p> <p>"Jive turkey" 是一种美国俚语, 常用于20世纪70年代, 特别是在非洲裔美国人的文化中。它通常带有轻蔑或戏谑的意味, 用来形容某个人不可信、夸夸其谈、吹牛或者不靠谱。例如, 说某人是 "jive turkey" 意味着他们可能是个爱说大话、不真诚或爱占便宜的人。</p> <p>Jim is such a <i>jive turkey</i> man. He is always hitting me up for cash. 意思是: “吉姆这个人真不靠谱, 他总是找我借钱。”</p> <hr/> <p>hit sb 'up for sth / 'hit sb for sth</p> <p>(NAmE informal) to ask sb for money 向某人要钱</p> <p>•Does he always hit you up for cash when he wants new clothes? 他要买新衣服时, 是不是总找你要钱?</p> <hr/> <p>you wanna book and go grab some grub?</p>

Header 1	Header 2
	"book" 是俚语，意思是 "离开" 或 "赶紧走"。这种用法起源于美国，特别是在20世纪中期的年轻人或街头文化中，表示快速行动或离开的意思。
A: Yeah man, I' m starving!	

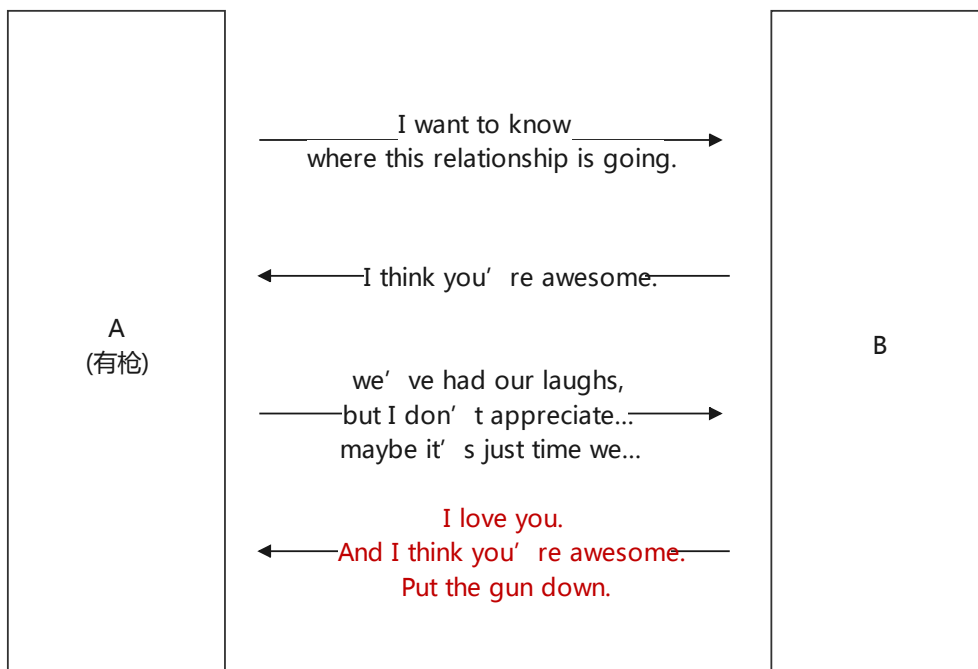
2. Elementary - Global View - Global Warming (C0102)



Header 1	Header 2
<p>A: And therefore 因此，所以, global warming is the greatest deception 欺骗，蒙骗；骗术，骗局 of the early 21st century. Questions 有问题吗？</p>	<ul style="list-style-type: none"> 在这里，“Questions?” 是一个简短的提问，意思是“有问题吗？”或“有什么问题吗？”它通常用于演讲或讲座结束时，邀请听众提出问题。
<p>B: Uh& yeah. In the lecture 讲座，讲课，演讲 you said there’ s more evidence in the scientific record 科学记录 supporting (v.) global cooling 全球变冷？</p>	
<p>A: Well, yes, essentially 本质上，根本上, the historical record supports (v.) a theory of climate cycles 气候变化周期. Warming and cooling are cooperating 合作；配合 processes in the planetary 行星的；（与）地球（有关）的 eco-system.</p>	<p>是的，本质上，历史记录支持气候周期的理论。变暖和变冷是行星生态系统中相辅相成的过程。</p>
<p>B: If that’ s true and the planet is getting cooler, what explains (v.) the rapid melting （使）融化 of the polar 极地的 ice caps 帽 and the dramatic rise in the global average 平均水平,平均值 temperatures?</p>	<p>如果这是真的，而且地球正在变冷，那么如何解释极地冰盖的迅速融化, 和全球平均气温的急剧上升呢？</p>
<p>A: But are global temperatures rising? If you look at the data from nineteen seventy-five you’ ll...</p>	
<p>B: You’ ll be misled (v.)把.....带错方向（mislead 的过去式）. If you were serious, you would look at the record starting in the 1880s. Then you would see how dramatically the earths temperature has changed.</p>	
<p>A: Young lady, I beg to differ 恕我不敢苟同. Look, the point of the lecture （通常指大学里的）讲座，讲课，演讲 was to emphasize that there is evidence for both sides, and I’ m putting forth 提出，提议 the argument 论据；理由；论点 that there’ s greater evidence in support of the global cooling hypothesis 假说，假设. Look, it’ s an indisputable 不容置疑的，无可争辩的 fact that the public is being manipulated 任人摆布,操纵 and scared into believing there’ s some kind of climate crisis; this scaremongering (n.)散布恐怖消息，制造恐慌 is done, quite simply, for political reasons.</p>	<p>小姑娘，我不同意。看，这场讲座的重点是强调双方都有证据支持，我提出的论点是支持全球变冷假说的证据更多。看，毫无争议的事实是，公众正被操控并被吓唬着相信有什么气候危机；这种制造恐慌的行为，很简单地，是出于政治原因。</p> <hr/> <p>put forward/forth something</p> <p>to suggest an idea for consideration:</p> <ul style="list-style-type: none"> - None of the ideas that I put forward have been accepted. - He put forth a clear, logical argument.

Header 1	Header 2
B: But even without the uncomfortable reality that greenhouse gases like carbon dioxide contribute to global warming, isn' t the topic appropriate (a.)合适的 ; 恰当的 for politicians to discuss (v.)?	但是，即使没有"温室气体（如二氧化碳）对全球变暖的贡献"的令人不舒服的现实，气候问题难道不应该是政治家们讨论的话题吗？
A: Not if they want to use your tax dollars 税款 and mine to fund (v.) completely unnecessary initiatives 倡议；新方案.	如果他们想用你的税钱和我的税钱, 来资助完全不必要的举措，那就不是了。
B: Yeah, like conservation 保护，保存；节约，防止浪费, protecting endangered (a.) (动植物) 濒危的 species (动植物的) 种，物种；种类 and investing in renewable energy. At the very least 至少；起码, you have to concede (通常指不情愿地) 承认 that this debate has the potential (事物的) 潜力，可能性 to end (v.) our dependence 依赖，依靠 on foreign oil. 主 Buying (v.) oil 谓 supports (v.) autocratic (a.)独裁的，专制的 countries that use (v.) these revenues 收入；税收 to devastating (a.) ends (n.)目的；目标.	是啊，比如保护环境、保护濒危物种和投资可再生能源。至少，你必须承认，这场辩论有可能结束我们对外国石油的依赖。购买石油支持的是专制国家，这些国家用这些收入, 做出毁灭性的行为。
A: Why, I' ve never been so disrespected (v.)不尊重，轻视 in all of my days. I' m a professor, a scientist and researcher of high regard 尊重；尊敬；敬佩.	为什么，我一生中从未如此受到不尊重。我是教授，是一位备受尊敬的科学家和研究员。
B: Yeah, and a duplicitous (a.)奸诈的；双重的；搞两面派的 one at that. Everyone knows you' re in the pocket 受某人的控制（或极大影响）；在某人掌握之中 of the oil lobby 游说团体. Why should we trust (v.) your so-called findings (n.)发现，调查结果；检验发现的情况 more than tobacco institute (教育、专业等) 机构，机构建筑 studies (n.) which say smoking doesn' t harm (v.) health? You' re full of it 充满谎言.	是的，你还是一个虚伪的。大家都知道你是石油游说团体的走狗。为什么我们要相信你所谓的研究结果，胜过那些烟草研究所说的"吸烟对健康无害"的研究？你简直是在胡说八道。 <ul style="list-style-type: none"> • someone is full of it: someone is wrong or not telling the truth.
A: Some people just cannot handle (v.) 处理，应付 (局势、人、工作或感情) civil 公民的，国民的;有礼貌的；客气的;民事的 (非刑事的) debate!	有些人根本无法进行理性的辩论！

3. Elementary - Daily Life - Baby, I' m Sorry(C0103)




Header 1	Header 2
A: Can we talk? B: Sure, honey, we' re talking now, aren' t we?	
A: You know what I mean. B: Yeah. I know.	
A: I want to know where this relationship is going. I' m in love with you and I need to know... B: You know, I think you' re awesome 很好的 (或极好玩的等) .	
A: I' m awesome. Well, I guess that' s my answer, isn' t it. B: Honey...	
A: Look, if you don' t love me, it' s not a thing, alright, we' ve had our laughs, but I don' t appreciate 欣赏 ; 赏识 ; 重视;感激 ; 感谢 ; 欢迎... maybe it' s just time we... B: Baby, I love you so much.	听着，如果你不爱我，这不是什么事，好吧，我们曾经有过欢笑，但我不感激.....也许是时候我们...
A: You do? B: I love you. And I think you' re awesome.	
A: Oh, I love you too! B: Come on. Put the gun down.	
A: Oh baby, I' m so sorry.	

4. Elementary - The Weekend - Skiing 滑雪运动，滑水运动 (C0104)

Header 1	Header 2
A: Welcome ski lovers of all ages! My name is Rick Fields and here with me is the man that needs no introduction, Bob Copeland.	欢迎所有滑雪爱好者！我是瑞克·菲尔兹，与我同台的是无需介绍的男人——鲍勃·科普兰。
B: Thank you, Rick! What a beautiful day here in Aspen, Colorado where the sun is shining, and we' ve got twelve inches of fresh powder 细雪，粉状雪. It doesn' t get much better than this 没有比这更好的了.	谢谢，瑞克！今天在科罗拉多州的阿斯彭天气太棒了，阳光明媚，还有十二英寸的新雪。没有比这更棒的滑雪条件了！
A: That' s right, Bob, but today we have a special treat 乐事；乐趣；款待 for our viewers. We' re joined here by Ian Roussy, the four-time giant 巨大的，伟大的 slalom 障碍滑雪；障碍滑雪赛 champion. And on this special edition 特别版 of the show, Ian is going to teach us the basics 基本因素（或原理、原则、规律等） of skiing! So, let' s hit the slopes 倾斜，斜坡!	的确如此，鲍勃。不过今天我们的观众有一份特别的惊喜。我们邀请到了四届大回转冠军伊恩·鲁西。在本期特别节目中，伊恩会教我们滑雪的基础技巧！所以，让我们一起去滑雪吧！
C: Well, first off, let' s get those boots 靴子 on . You' re going to want to make sure your boots fit (v.) snugly 舒适地；隐蔽地；贴身地；紧密地. That' s right; now snap (v.) (使啪地) 打开，关上，移到某位置 them into your bindings 捆绑；捆绑物. And you' re also going to want a good pair of goggles 护目镜，防护眼镜 to protect your eyes. It' s a bright day today, so there' s going to be a lot of glare 刺眼的光 out there on the slopes. We don' t want you hitting any of those moguls 雪丘，雪墩，“猫跳”（滑雪坡道上需跳越的硬雪堆）;大亨；有权势的人;莫卧儿人!	<p>首先，把靴子穿好。你要确保靴子贴合脚部，对了，现在把它们扣进绑定器里。还有，你也需要一副好的护目镜来保护眼睛。今天阳光很强烈，雪坡上的反光会很刺眼。我们可不希望你撞上那些雪丘！</p> <p>You' re going to want to (do / have) something</p> <p>This expression is used to talk about something that a person doesn' t want now, but you think they will want it in the future, when the situation is different. This is often used when someone is planning ahead for something, like a trip, and you' re trying to think of what they will need in the future.</p> <p>这个表达方式用来谈论一个人现在不想要的东西，但你认为他们将来在情</p>

Header 1	Header 2
	<p>况不同时, 会想要它。当某人提前计划某件事（例如旅行），而您试图考虑他们将来需要什么时，通常会使用此方法。</p> <p>In normal conversation, "going to" would be pronounced "gonna". 在正常对话中，“going to”将发音为“gonna”。</p> <ul style="list-style-type: none"> • You’ re going to want to have a nice, comfortable pair of sneakers to walk around in. 你会想要一双漂亮、舒适的运动鞋来走路。 <hr/> <p>snug</p> <p>warm, comfortable and protected, especially from the cold 温暖舒适的；保暖的 SYN cosy •a snug little house 温暖舒适的小房子</p> <hr/> <p>fitting sb/sth closely 贴身的；紧身的；严密的；严实的</p> <ul style="list-style-type: none"> •The elastic at the waist gives a nice snug fit. 腰间的松紧带使衣服正好紧紧贴在身上。
<p>A: Bob, since you’ re a beginner (n.)初学者；新手 skier and might take a few spills（尤指从自行车或船上）摔下，跌落；（使）洒出，泼出，溢出, it is a good idea to have a good warm pair of dry ski gloves.</p>	<p>鲍勃，既然你是滑雪初学者，可能会摔几次，建议准备一副暖和、干燥的滑雪手套。</p>
<p>C: Easy there, Rick! Well, let’ s head (v.)朝（某方向）行进 on over to the chairlift（统称）登山吊椅, and test your skills! All right, we’ re up here on the bunny 兔子 hill, so, Bob, why don’ t you do a few snow-plough 耕, 犁 turns. Gnarly (a.)呱呱叫的；极好的 run, Rick! Nice carving 雕刻! You’ ve got some mad skills! That was sick 令人毛骨悚然的；可怕的；残酷的!</p>	<p>慢点儿，瑞克！好了，现在让我们去缆车那里，来试试你的滑雪技术吧！好了，我们到了初学者滑坡（兔坡）上。鲍勃，试着做几个犁式转弯吧。瑞克，这滑得真帅！转弯动作真流畅！你的技术超棒！太厉害了！</p> <hr/> <p>chairlift</p>

Header 1	Header 2
	<div data-bbox="949 145 1114 302"></div> <div data-bbox="949 309 1155 342">That was sick</div> <div data-bbox="949 383 1469 660"><p>在这里，“sick”是俚语，表示“非常棒”、“酷毙了”或“令人惊叹”的意思。这种用法是积极的，与其字面意义（生病）完全不同。</p><p>因此，“That was sick”可以理解为：“那真是太棒了！”或“绝了！”</p></div>
<p>A: You wanna see gnarly (a.)呱呱叫的；极好的? Well, see that bump over there, I’ m going to catch some major air.</p>	<div data-bbox="949 824 1286 857">You wanna see gnarly</div> <div data-bbox="949 898 1469 1220"><p>在俚语中，“gnarly”通常表示“很棒的”或“非常刺激的”，尤其是在极限运动（比如滑雪、冲浪或滑板）中，形容一个特别难但很酷的动作或体验。同时，它也可以表示某些事情很极端或棘手，但在这里的语境中，它是积极的，表示“特别酷”。</p></div> <div data-bbox="949 1261 1469 1395"><p>所以这句话 “You wanna see gnarly?” 的意思是：“你想看看更酷的吗？”</p></div> <div data-bbox="949 1435 1449 1514">I’ m going to catch some major air.</div> <div data-bbox="949 1554 1490 1738"><p>“Catch some major air”是一种俚语，通常用于极限运动（如滑雪、滑板或自行车特技）中，意思是“跳得很高或飞得很远”。</p></div> <div data-bbox="949 1778 1469 2007"><p>具体来说：</p><p>“Air”指的是在空中腾跃的时间或高度。</p><p>“Major”强调程度，表示非常高或很大的跳跃。</p></div> <div data-bbox="949 2047 1490 2136"><p>在这里，“I’ m going to catch some major air.” 的意思是：“我要跳一个</p></div>

Header 1	Header 2
	非常高的/非常酷的动作。”
C: Butt 屁股 plant 栽种；种植；播种!	<p>摔了个屁股墩！</p> <p>Butt plant</p> <p>是一种幽默的表达，用来描述某人跌倒时 屁股着地 的情况，特别是在滑雪、滑板或类似运动中。</p> <p>"Butt" 指屁股。</p> <p>"Plant" 在这里的意思是“扎下去”或“种植”，形象地表示某物突然触地。</p> <p>因此，"Butt plant" 的意思就是 摔倒时屁股先着地，通常用来开玩笑或者调侃某人摔倒的样子。</p>
B: Ha ha ha! He lost his skis 滑雪板! Yard (某种用途的) 区域，场地；(小屋的) 后院，院子 sale!!!	哈哈！他的滑雪板掉了！全场甩卖 (yard sale) !!!
A: Ahem, well. Thanks for joining us here today, I think that about does it 我想差不多就是这样了. Bob, Ian, time for some après-ski 滑雪后的社交娱乐?	嗯.....好吧，谢谢大家今天的收看。我想今天节目就到这里了。鲍勃，伊恩，一起去滑雪后喝点东西 (après-ski) 怎么样？
C: No way, man! We' re off to grab (v.) some freshies!!!	才不要呢！我们要去追逐新鲜雪道啦！（freshies）

5. Elementary - The Office - Job Well Done 工作干得好 (C0105)

Header 1	Header 2
A: And so, that concludes (v.) my outline 概述，略述 for our marketing strategy next year. Thank you very much for your time.	好了，我对明年市场策略的概述就到这里了。非常感谢您的宝贵时间。
B: Hey, that was quite the Presentation 提交；授予；颁发；出示；(戏剧等的) 上演，演出；展示会；介绍会；发布会! Honestly, I was completely blown away 枪杀某人；给某人留下深刻印象；使某人很高兴 by your strategy outline. I' ve gotta say, Alex, you really wowed (v.) <非正式> 使叫绝，博得 (某人的) 称赞 me today.	嘿，那真是精彩的演讲！老实说，我完全被你的战略大纲震撼了。我得说，亚历克斯，你今天真让我惊艳。

Header 1	Header 2
A: Aw, come on; it was nothing. I' m just doing my job.	哦，别这样；这没什么。我只是在做我的工作。
B: No, I think you deserve some recognition 承认；认可；赞誉；赏识；奖赏 here; I mean, if I look back on 回顾；回忆 your previous Presentations 展示；自我介绍；业务陈述, this is a huge improvement.	不，我认为你应该得到这里的认可。我的意思是，如果我回顾一下你之前的演讲，这是一个巨大的进步。
A: Well, Kristin did give me a hand with the slides. She' s a real wiz 奇才；行家 on PowerPoint.	克里斯汀确实帮我做了幻灯片。她在ppt上真是个天才。
B: And I saw that you took on board 采纳，接纳（主意、建议） my feedback 反馈意见 about <i>pricing strategies</i> 定价策略. I really appreciate you taking the time to think though my suggestions.	而且我看到你采纳了我对定价策略的反馈。我非常感谢你花时间考虑我的建议。
A: Yeah, well, that was some good advice. You made some really good points 论点；观点；见解.	你的建议不错。你说得很有道理。
B: Well, I just wanted to say well done. Really you did a great job.	我只想说干得好。真的，你做得很好。

6. Elementary - Daily Life - Mobile Phone Plan 手机套餐 (C0106)

Header 1	Header 2
B: Yeah, I' ve just moved here, and I' d like 想要 to activate my cell phone, and I' m not sure if I should go with a <i>prepaid</i> 先付的，已支付的 <i>plan</i> , or a <i>monthly rate</i> 价格；费用 <i>plan</i> .	是的，我刚搬到这里，我想激活我的手机，但我不确定是用预付费套餐，还是月费套餐。
A: I see. Well, can I have a look at 看一看，查看 your phone? Unfortunately, this phone can' t be used in the US; it' s not compatible 兼容的；可共存的 with our 3G network.	
B: What? Really? I don' t really want to have to buy a new phone.	
A: Well, you' re in luck! You see, if you sign up （使）签约受雇（或入伍）；报名（参加课程） for our three-year plan, we' ll throw in （不提高售价或报价的）奉送，额外赠送 a handset 手机，电话听筒；（电视等的）遥控器 for free.	如果你参加我们的三年计划，我们会免费赠送一个手机。

Header 1	Header 2
B: Really? What' s the catch 隐藏的困难；暗藏的不利因素?	有什么隐情？
A: There' s no catch! You just choose a plan, sign a three-year contract and, that' s it! Actually, we' re running a special promotion 促销，推销 right now, and we' re giving away 赠送，捐赠，分发 a <i>Blackberry Curve</i> with our special <i>Mega Value forty dollar plan</i> .	没有陷阱！你只要选择一个计划，签一个三年的合同，就行了！事实上，我们现在正在进行一个特别的促销活动，我们正在赠送一个黑莓曲线(手机型号)与我们特别的Mega Value 40美元计划。
B: So what does this plan include?	
A: Well, you get nine hundred anytime minutes, and you can also enjoy (v.) free <i>mobile to mobile calling</i> to other Tel-Mobile clients 顾客；客户, one thousand text messages per month, and unlimited evening and weekend 周末的 minutes. Oh, and we also offer a rollover (n.)转期；债项的延期偿还 option.	你有900分钟的随时通话时间，你还可以免费拨打其他Tel-Mobile客户的手机，每月发1000条短信，晚上和周末不限通话时间。哦，我们还提供展期选择。
B: Wow, all this for forty dollars per month?	
A: That' s right, plus the activation 激活；活化作用 fee, the emergency services fee, the monthly service fee, oh, and any charges for extra minutes, and...	外加激活费、紧急服务费、月服务费，哦，还有额外的话费，还有...

7. Elementary-Daily Life - Complaining (v.)抱怨；埋怨；发牢骚 at a Restaurant (C0107)

Header 1	Header 2
A: Excuse me, waiter? Waiter!	
B: Yes, sir? What can I do for you?	
A: I' ve been sitting here for the past twenty minutes and no one has offered me a glass of water, brought 带来 (bring 的过去分词) any bread to the table and our appetizers 开胃菜；头盘餐前小品 haven' t been served yet! You know, in this kind of establishment 机构；大型组织；企业；旅馆, I' d expect much better service.	
B: I am sorry, sir. I' ll check on 核实，检查 (是否一切正常) your order 订货；订购；订单;顺序；次序 right away.	

Header 1	Header 2
C: Relax honey, the place is busy tonight, but I' ve heard the food is amazing. Anyway...	
B: Here you are, sir. The <i>foie gras</i> 鹅肝酱 for the lady, and a <i>mushroom soup</i> for you.	<p>给您，先生。女士的鹅肝酱，您的蘑菇汤。</p> <ul style="list-style-type: none"> foie gras : 鹅肝是法国的传统名菜，法语称为“Foie Gras”，直译成中文为“肥肝”。其中，“Foie”是肝的意思，“Gras”是肥的、脂肪的意思。 
<p>A: Waiter, I ordered a cream 奶油，乳脂 of mushroom soup with asparagus 芦笋. This soup is obviously too runny 太稀的；水分过多的；软的;流鼻涕的；流眼泪的, and it' s over-seasoned (a.)调好味的；加了作料的. It' s completely inedible 不能吃的；不宜食用的!</p>	<p>服务员，我点了奶油蘑菇芦笋汤。这汤显然太稀了，而且调味过头了。完全不能吃！</p> <ul style="list-style-type: none"> cream of mushroom soup  <ul style="list-style-type: none"> asparagus 
B: Okay, I do apologize for that. Can I bring you another soup, or would you like to order something else?	
A: Take this <i>foie gras</i> back as well, it' s rubbery (a.)似橡胶的；有弹性的;(腿或膝盖) 虚弱的；软弱无力的 and completely overcooked 煮得过久的. And look at the portion (食物的) 一份，一客 size! How can you charge (v.) twenty-five dollars for a sliver (切下或碎裂的) 小块，薄片 of <i>duck liver</i> 鸭肝?	把这块鹅肝也拿回去，它太软了，而且完全煮过头了。再看看份量！一条鸭肝你怎么能要价25美元呢？
B: Right away 立刻,马上... sir.	
C: Honey come on! The <i>foie gras</i> was fine, why are you making such a big deal 小题大做? Are you trying to get our meal comped (v.)免费提供，赠送 again?	<p>亲爱的，快点！鹅肝酱很好，你干嘛小题大做？你是不是又想让我们免费给我们这顿饭？</p> <p>-----</p> <p>make a big deal</p>

Header 1	Header 2
	<p>If someone makes a big deal out of something, they make a fuss about it or treat it as if it were very important. 小题大做,大惊小怪</p> <hr/> <p>make a big deal (out) of (something)</p> <p>to treat (something) as very important or too important.</p> <hr/> <p>Are you trying to get our meal comped again?</p> <p>句子中的 "comped" 是 "(a.) complimentary 免费的；赠送的" 的缩写形式，用于非正式语境，意思是 "免费赠送" 或 "免单"。在餐饮业中，"to comp a meal" 意味着餐厅为顾客免去餐费，通常是因为服务问题或食物质量问题。</p> <p>在这句话里，"Are you trying to get our meal comped (v.) again?" 的意思是：“你是不是又想让他们把我们的餐费免掉？”</p> <p>这带有一种戏谑或责备的语气，暗示对方可能经常因为挑剔食物或找麻烦，来争取免单。</p> <p>虽然 "complimentary" 是形容词，但 "comp" 已经从中演变为一个动词。</p> <p>comped 既可以用作动词，也可以作形容词化的表达。</p> <p>1.作为动词（过去分词）使用</p> <p>在 "Are you trying to get our meal comped (v.) again?" 中，"comped" 是动词 "to comp" 的过去分词，作宾补，表示 “让我们的餐费被免掉”。</p> <p>2.作为形容词使用（过去分词作形容词）</p> <p>如果用在句子中形容某件事物，比如：</p>

Header 1	Header 2
	<p>- "Our meal was comped (a.)." (我们的餐费被免掉了。)</p> <p>- "The tickets are comped (a.)." (这些票是免费的。)</p> <p>在这种情况下, "comped" 的功能类似于形容词, 但它的本质依然是过去分词。</p>
<p>A: What do you mean? We are paying for this. If I' m shelling 炮击 out 付 (一大笔钱) my <i>hard earned</i> bucks, I expect <i>value for money</i> 物有所值,物超所值(VFM)!</p>	<p>你是什么意思? 我们为此付出了代价。如果我花了辛苦赚来的钱, 我希望物有所值!</p> <hr/> <p><i>shell 'out (for sth),/ shell sth←→ 'out (for sth)</i></p> <p>(informal) to pay a lot of money for sth 付 (一大笔钱)</p> <p>SYN fork out</p> <p>•The band shelled out \$100 000 for a mobile recording studio. 乐队花了10万元购置一间移动录音室。</p>
<p>B: Here you are, sir. I hope it is alright now. The chef 厨师, 主厨 has prepared it specially for you.</p>	<p>我希望现在可以了。厨师特别为您准备的。</p>
<p>A: Yes, fine.</p>	
<p>C: Honey, are you alright?</p>	

8. Elementary - The Office - Bad news, boss. (C0108)

Header 1	Header 2
<p>A: ... Now that we have been over the gory (a.)血淋淋的; 残暴的; 描述流血和暴力的 details of our disastrous (a.)灾难性的, 使损失惨重的; 极失败的, 很糟的 first quarter, Ed! Give us some good news. How are things looking for us in terms of 谈及; 就...而言; 在...方面 sales this month?</p>	<p>既然我们已经讨论了我们灾难性的第一季度的血腥细节! 给我们一些好消息。我们这个月的销售情况如何?</p> <ul style="list-style-type: none"> • gory → 来自gore, 刺伤。
<p>B: Uh well...would you like the bad news first or the really bad news?</p>	<p>你想先听"坏消息", 还是"真正的坏消息"?</p>
<p>A: What? Ed, don' t tell me you only have bad news!</p>	

Header 1	Header 2
<p>B: Well sir, our sales have dropped, no plunged (v.)使突然前冲 (或下落); 暴跌; 骤降; 突降, fifty percent in the past month alone. We are currently overstocked (a.)库存过多 and overstaffed (a.)人浮于事的; 人员过多的 and our profits 利润; 收益; 赢利 are falling fast. The market is in recession (经济的) 衰退 (期) and we have no way of moving our inventory (商店的) 存货, 库存, or getting rid of 摆脱; 丢弃; 扔掉 our staff. If we consider redundancies (n.) (因劳动力过剩而造成的) 裁员, 解雇, it would cost (v.) us a fortune because of the new regulations (n.)规则, 规章, 条例, 法规 后定 governing (v.) compensation 补偿金; 赔偿 packages (必须整体接收的) 一套东西, 一套建议; 一揽子交易. It' s a real mess (组织欠佳等导致的) 麻烦, 困境, 混乱.</p>	<p>我们的销售额下降了, 不是暴跌, 仅上个月就下降了50%。我们目前库存过剩, 人手过剩, 利润也在迅速下降。市场正在衰退, 我们没有办法转移库存, 也没有办法解雇我们的员工。如果我们考虑裁员, 那将会花费我们一大笔钱, 因为新的薪酬规定。真是一团糟。</p> <hr/> <p>inventory</p> <p>→ in-, 进入, 使, -vent, 来, 来到, 词源同advent, venture. 即来到, 到达, 引申词义找到, 发现, 后用于指发现的存货, 清单等。</p>
<p>A: For crying out loud (表示愤怒或失望) 哎呀, 我的天哪, 真是岂有此理... How fast are we losing (v.) money?</p>	<p>我的天啊.....我们亏损的速度有多快?</p>
<p>B: Um...how can I put this? Let' s just say that at this pace 步速, (移动的) 速度; (发生、进展、发展的) 速度, 节奏, we will be filing (v.) (file 的现在分词形式) for 提起 (诉讼); 提出 (申请); 送交 (备案) Chapter eleven in less than three months.</p>	<p>我该怎么说呢? 照这样下去, 我们不到三个月就要申请破产保护了。</p> <hr/> <p>file</p> <p>(v.) (law 律) ~ (for sth) : to present sth so that it can be officially recorded and dealt with 提起 (诉讼); 提出 (申请); 送交 (备案)</p> <hr/> <p>Chapter eleven</p> <p>Chapter Eleven 是美国《破产法》(U.S. Bankruptcy Code) 中的第十一章, 专门用于公司或个人进行 "重组破产" (reorganization bankruptcy)。它允许企业在债务压力下继续运营, 同时制定计划来偿还债权人, 并恢复盈利能力。 + 在这个对话中, "filing for Chapter eleven" 的意思是企业即将面临严重的财务困境, 不得不申请破产保护, 以避免倒闭。</p>

Header 1	Header 2
	<p>Chapter Eleven 的具体内容和作用：</p> <ul style="list-style-type: none">• 保护企业免受债权人起诉： 一旦企业提交 Chapter 11 申请，就会进入"破产保护"阶段，暂时停止所有债权人的催收，或起诉行动。• 继续运营： 与 Chapter 7 清算破产不同，Chapter 11 允许企业继续运营，而不是直接清算资产。• 债务重组： 申请破产的公司，需要提交一份"重组计划"（ reorganization plan ），说明如何偿还债务，并恢复盈利。• 债权人投票： 债权人和法院，需要批准这份重组计划。 <hr/> <p>We will be filing for</p> <p>使用 "we will be filing (v.) for" 而不是 "we will file (v.) for" 是因为两种表达方式在语气和含义上有细微的差别。</p> <ul style="list-style-type: none">• 这里使用进行时态 "will be filing(v.) for"，突出了破产申请是一个可能即将发生的过程，而不是单一的、具体的动作。• "will file (v.) for" 强调破产申请是一个明确的计划或决策，是公司已经决定要采取的下一步行动。 比如："We will file (v.) for Chapter eleven tomorrow." 这表明已经下定决心，动作即将执行。

Header 1	Header 2
	因此, 文中用了 We will be filing for, 这种说法带有一种被动或无奈的语气, 表明这是环境压力或现实导致的结果, 而不是公司的主动选择。
A: What! Geez 天啊! How could this have happened? So what' s the bad news?	
B: Oh, that' s the really bad news. Our supplier suffered (v.)遭受, 经历 QC 质量控制 (Quality Control) problems and, well, half of our production is faulty 有故障的, 有缺陷的. We' re going to have to recall 召回 (运动员), 使归队; 收回 (有问题的产品) all items sold in the last quarter. And the worst part? We' re going to have to shoulder (v.)承担, 担负 this cost.	哦, 这真是个坏消息。我们的供应商出现了质量控制问题, 我们一半的产品都有问题。我们将不得不召回上一季度售出的所有商品。最糟糕的是什么? 我们将不得不承担这笔费用。
A: Are you joking? Get the supplier on the line 联系某人 now! They have to assume (v.)承担 (责任); 就 (职); 取得 (权力) the costs of this mess!	你在开玩笑吗? 马上给供应商打电话! 他们必须承担这个烂摊子的代价! "Get someone on the line" 是一个英语习语, 意思是联系某人, 通常指通过电话。 "Get the supplier on the line now!" 是: “马上给供应商打电话联系!”。
B: We tried that, sir. The factory has gone under (商行) 倒闭; (项目) 失败 and the owner apparently 据...所知; 看来; 显然 has fled (v.) the country.	我们试过了, 先生。工厂倒闭了, 厂主显然已经逃出国了。
A: We' re doomed 注定的, 命定的; 注定要失败的!	我们完蛋了
B: There is some really good news though 虽然, 尽管; 可是, 不过!	
A: Really? What! B: I got offered a new job!	我得到了一份新工作! “I got offered a new job!” 里的 “got offered” 是 “get + 过去分词” 的被动语态, 用来表达 “某人受到了某种行为” 的意思。 在这里, “I got offered a new job” 的意思是: “我被提供了一份新工作。” 这是一种口语化的表达, 与

Header 1	Header 2
	<p>“I was offered a new job” 意思相同，但 “got offered” 更加随意，且常见于日常对话。</p> <p>这种用法在口语中非常普遍，用来表达 “某件事发生在我身上” 或 “我受到了某种待遇”，例如：</p> <p>- I got invited to the party. (我被邀请去参加派对。)</p> <p>- She got promoted last week. (她上周被升职了。)</p> <p>总结：这里的 “get done” 是一种 被动语态，表示事情是由外力作用于主语而发生的。</p>

9. Elementary - The Weekend - Breaking Up 分手 (C0109)

Header 1	Header 2
<p>A: Honey, do you have a second?</p> <p>B: Sure! Are you okay? You seem a bit worried. What' s on your mind 你在想什么?</p>	
<p>A: We need to talk.</p> <p>B: Okay...</p>	
<p>A: I' ve been thinking, and well, I think we need to start seeing other people.</p> <p>B: What? Why? I mean, we' ve had our ups and downs 起起落落;起伏; 兴衰, and we have the occasional disagreement 分歧, 争论; 不符, 不一致, but we' re happy together, aren' t we?</p>	<p>我是说，我们有过起起落落，偶尔也会有分歧，但我们在一起很开心，不是吗？</p>
<p>A: That' s just it, I' m not happy anymore, Tim. It' s not you, it' s me. I know that I can be hard to deal with, and you are a great guy! You are the type of guy that any woman would kill for 非常想要!</p> <p>B: So, what are you saying? You' re breaking up with me because I' m perfect?</p>	<p>就是这样，我不再开心了，蒂姆。不是你的问题，是我的问题。我知道我很难相处，你是个很棒的人！你是那种任何女人都会为之疯狂的男人！</p> <hr/> <p>would kill for</p> <p>: to want very much</p> <p>- I'd kill for hair like hers!</p>

Header 1	Header 2
A: Tim, you are too good for me. You deserve someone who can make you smile and make you happy the way that you made me happy. Oh, I could say that <i>I' ll be all you need</i> , but that would be a lie. I know I' d only hurt you, I know I' d only make you cry.	你对我来说太好了。你值得拥有一个能让你微笑，让你快乐的人，就像你让我快乐一样。我可以说我会是你需要的一切，但那是谎言。我知道我只会伤害你，我知道我只会让你哭泣。
B: Baby, come on. Don' t do this to me! Whatever it is, we can work it out 解决问题. Just give me another chance! I know that we can get through 完成,熬过 this, but we gotta stick 粘贴；粘住 together! Don' t leave me.	宝贝，别这样。别这样对我！不管是什么，我们都能解决。再给我一次机会吧！我知道我们能挺过去，但我们要团结一致！别离开我。 get through PHRASAL VERB If you get through a task or an amount of work, especially when it is difficult, you complete it. 完成
A: I can' t, Tim. I hope someday you can find some way to understand I' m only doing this for you. I don' t really wanna go but, deep in my heart I know this is the kindest 最和蔼的；最友好的 thing to do. B: Laura...	
A: Here are your keys. I' ll send 派遣；打发；安排去 my sister to pick up 取回；收集 the rest of my things next week. I' m sorry, Tim. I wish you all the best, and I hope that one day we can meet again. I' ll always love you. Goodbye.	

10. Elementary-Daily Life -Registering 登记，注册 for University (C0110)

Header 1	Header 2
A: Excuse me? Is this where I register? I' d like to sign up for 报名参加 my courses for next semester 学期，半学年.	
B: Yes, of course. I need your student ID please.	
A: Here you are.	

Header 1	Header 2
B: Okay, Susan. It says here that you are a business major 主修课程；专业课 and you are in your second year. Is this information correct?	
A: Yes. I do want to take some additional credits 学分 this year to get a minor 辅修科目；辅修课程 in psychology 心理学. B: Sure. That' s not a problem. Do you have the list of courses 后定 you want to take this semester?	你有这学期要修的课程清单吗？
A: Yeah. Here' s my list. I' m not sure if the <i>class schedule</i> will allow me to take all of them though 不过，可是，然而. B: Yeah, that' s perfect. What about the subjects for your minor?	我不确定课程表是否会允许我选修所有这些课程。（即这些课程, 是否时间上没有冲突）。
A: Oh yeah! Almost forgot! I need to take fundamental 根本的，基本的 linguistics 语言学, consumer psychology and neuroanatomy 神经解剖学. B: Wow, you are going to be busy this semester! Okay, here you go. You are registered now; you' ll have to make your first <i>tuition 学费 payment</i> before classes start.	

11. Elementary - The Weekend - Golf (C0111)

Header 1	Header 2
A: Good morning golf aficionados 迷；狂热爱好者! My name is Rick Fields, and you guessed it, I am here with my <i>main man</i> 指重要伙伴,得力助手, Bob Copeland.	正如你们所料，我和我的好搭档Bob Copeland在一起。 <i>aficionado</i> 西班牙语借词，指狂热爱好者（比"fans"程度更深） → 来自西班牙语。词源同affect, 指关心，友爱，后指着迷。
B: Thank you, Rick! As you can see, ladies and gentleman, we are here in beautiful Pebble 鹅卵石，砾石 Beach 海滩，海滨 where the top golfers in the	世界上最顶尖的高尔夫选手们, 正在这里争夺百万美元大奖！

Header 1	Header 2
world are trying to win the grand prize of one million dollars!	
<p>A: Whoa, that' s a lot of cash! Let' s go to the course 比赛场地；跑道 and see how Tiger Woods is doing.</p> <p>B: All right, were' re here at the eighth hole. It' s a par 标准杆数; (股票的) 面值 , 票面价值 four, and has some very difficult hazards 危害；[安全]危险；障碍 which many golfers find difficult to avoid. Although, I did see Jack Nicklaus hit a hole in one 一杆进洞 on this very same hole!</p>	<p>我们现在来到第八洞。这是个标准杆四杆洞，有很多让选手们头疼的障碍区。不过我曾亲眼看到Jack Nicklaus在这里打出一杆进洞！</p> <ul style="list-style-type: none"> • Par four (标准杆四杆洞) - 高尔夫术语，指该洞预期完成击球次数为四次 • Hazards (障碍区) - 指球场中的沙坑、水塘等障碍区域
<p>A: Tiger Woods is about to tee off (高尔夫运动中)发球; 开球, and let' s see if he has the same luck as Jack. Tiger is asking his caddie 球童 for his driver 球杆 and, he seems to be very nervous.</p>	<p>Tiger Woods正准备开球，让我们看看他是否能像Jack一样幸运。Tiger正在向球童要一号木(球杆)，他看起来非常紧张。</p> <ul style="list-style-type: none"> • Driver (一号木) - 击球距离最远的木杆，常用于开球。 一号木, 是高尔夫球球包中十四支球杆里头, 最难掌握的一支球杆，其挥杆半径, 是所有球杆最大的。
<p>B: Oh no! Not a good swing at all! It' s definitely 肯定地，当然；明确地，确定地 not his day today. On the seventh hole he got a bogey 高于标准杆一杆 (的成绩) ,高于标准杆一杆完成 and before that he barely made par 标准杆数. He will definitely not get a birdie 小鸟 (儿语) ;小鸟击 (比标准杆少一杆入穴的得分) on this shot.</p>	<p>哦不！这挥杆太糟糕了！今天显然不是他的幸运日。第七洞他打了柏忌，之前也勉强保帕。这一杆绝对抓不到小鸟了。</p> <ul style="list-style-type: none"> • Not his day - 习语，指某人运气不好的一天 • Bogey (柏忌) - 高于标准杆一杆完成 • Barely made par - 勉强达到标准杆 (barely表示"差一点就达不到") • Birdie (小鸟球) - 低于标准杆一杆完成

Header 1	Header 2
<p>A: It seems that his ball has flown 飞行 somewhere deep in the trees. He is having a hard time finding it and even his caddie 球童 has climbed a tree to try and spot (v.)看见；看出；注意到；发现 it.</p> <p>B: Oh no! A bear! Run, Tiger, run! Somebody call (v.) animal control!</p>	<p>他的球似乎飞进了树林深处。他很难找到球，连他的球童都爬上了树试图定位。</p> <p>天啊！有熊！快跑，Tiger快跑！快叫动物管制局！</p>

12. Elementary - Daily Life - Dr. Plumber .水暖工；管子工；铅管工 (C0112)

Example 1. 案例 plumber

a person whose job is to fit and repair things such as water pipes, toilets, etc. 水暖工；管子工；铅管工

A: Good afternoon! Did you **call for** 呼叫，打电话 a plumber?

B: Yes, yes I did. Please come in! I' m so glad you came! This old house is falling apart 指建筑破旧不堪（字面：正在散架）! Come on into the bathroom. See, here, there' s water leaking everywhere!

快请进！你能来真是太好了！这老房子都快散架了！跟我来浴室。看，这里到处都在漏水！

A: I see. Let me have a look. It seems that your toilet is clogged 阻塞；妨碍, and that' s why it won' t flush 冲（抽水马桶），马桶排水动作. Let me just get my plunger （疏通管道用的）皮搋chuāi子. No, that' s not working either. I suspect that there' s some sort of *foreign object* 异物 in the pipes that' s causing a blockage 堵塞；阻塞. That' s what' s making your toilet overflow (v.)漫出，泛滥.

明白了，让我看看。您的马桶好像堵住了，所以冲不下去。我拿皮搋子试试。不行，看来是管道里有异物导致堵塞，这才让马桶溢水。

Example 2. 案例

- plunger → 来自plunge,插入。



- "I suspect that there' s some sort of..." **some sort of** 表示不确定的推测

B: Oh, that must be because of my fouryear- old daughter. She is always flushing things down the toilet. You know how kids are.

A: Yeah, I have a **little one** 对小孩的呢称 (=young child) myself. Anyway, these water pipes are really rusty 生锈的, so they also should be changed. That **could be causing** (情态动词表推测, 比must be更委婉) water to not drain (v.) (使) 排出, 滤干 completely; that might lead to more problems in the future. I would also suggest fixing this faucet 水龙头, 旋塞 that isn' t **shutting off** 关闭 (设备), 特指切断水流/气流 properly. I could **have it all finished** by today if it' s urgent.

是啊, 我也有个小孩。另外这些水管锈蚀严重, 需要更换。这会导致排水不畅, 以后问题更多。建议同时修理这个关不紧的水龙头。如果紧急的话, 今天就能全部搞定。

Example 3. 案例

- Have it all finished - "have+宾语+过去分词"结构, 表示**让他人完成某事**

B: That would be great! Is it expensive?

A: Let' s see... I would say about eight hundred dollars.

B: What? That' s more than I make in a day and I' m a **heart surgeon**!

什么? 这比我当心脏外科医生一天赚的都多!

13. Elementary - The Office - Sorry I' m Late (C0113)

A: Where is everyone? We were supposed to start fifteen minutes ago!

人都到哪去了? 我们十五分钟前就该开始了!

B: Jo called and said she' d (would表委婉未来时, 比will更不确定) be here **in a sec** 马上. She said she got **tied up** 把某人捆绑起来; 把...缠住; 使不能分身 with a client.

Jo打电话说她马上到, 说被客户绊住了。

C: Sorry I' m late everyone. There was a huge traffic jam on the highway this morning.

D: Morning everyone! Were you stuck in traffic as well, Jess? There was a huge pileup 连环追尾; 连环相撞; 堆积 on the highway and traffic **was backed up** 堵塞延伸(交通堵塞的蔓延状态) for miles.

大家早! Jess你也堵车了吗? 高速上有多车追尾, 堵了好几英里。

B: Scott just called and said that he' s **running late** 即将迟到(进行时表"渐进性"状态). His last meeting **ran over** 溢出, 超过限制, but he' s on his way now.

Scott刚打电话说要迟到, 上轮会议超时了, 但已经在路上。

A: Guys, this is not acceptable. If I say the meeting starts at ten, the meeting starts at ten. Not ten-oh-one! And definitely not ten-ten! All right. Let' s get started. So the first thing I want to talk about is our...

各位, 这不可接受。我说十点开会就是十点, 不是十点零一分! 更不是十点十分! 好了, 开始吧。首先我们要讨论...

Example 4. 案例

ten oh one 中的 oh 是什么意思?

在时间的口头表达中, "oh" 用来代表数字 "0" (因为数字0和英文O长得很像, 所以用英文字母O的发音, 即 oh, 来取代数字0)。所以 "ten oh one" 是一种将10:01这个时间点口语化的方式, 意思是10点零1分。

E: I' m really sorry, everyone! **I know** I' m late. **But really** ("I know..., But really..." 经典道歉模板), it' s not my fault. I was getting a coffee at Starbucks, and the line was **way (ad.)大大地, 远远地**; <美>非常, 很 **too long**. I was waiting for twenty minutes to get my coffee!

我在星巴克排队买咖啡, 队伍太长, 等了二十分钟!

14. Elementary - The Weekend - 1980' s (C0114)

A: Jim! What' s up 出了什么事 man!

B: Charlie! Is that your ride <美, 非正式>机动车辆? It' s **butt ugly** (butt=非常) 表"丑到极致", dude <美, 非正式>家伙, 小子!

A: Don' t be a airhead (侮辱性俚语)指"没脑子的人"! This is a nineteen sixty-nine Chevy Impala 黑斑羚! I just need **to fix it up** 改装 a bit. In a couple of months, this baby is gonna be wicked 邪恶的;<非正式>很棒的, 极好的!

别犯傻! 这可是1969款雪佛兰Impala! 我稍微改装下, 几个月后绝对碉堡!

B: Not even! Check it out! Now that' s a fresh ride!

得了吧! 看那边! 那才叫拉风座驾!

Example 5. 案例

- "Not even!" - 省略句, 完整形式为"That' s not even true!"

A: Too bad the driver is a major dweeb 愚昧, 白痴; 笨蛋. Anyone can have a car like that if their daddy is loaded (a.)装载的; 满载而沉重的;(俚语)指"非常有钱" like his.

可惜车主是个书呆子。有个土豪爹谁都能开这种车。

B: He' s coming this way, be cool.

他过来了, 淡定。

C: Hey guys! What do you think of my automobile? Isn' t it **bad to the bone** (反语修辞, 实际指"酷到极致")?

嘿兄弟们! 我的座驾咋样? 是不是帅到骨子里?

Example 6. 案例

- Automobile (汽车) - 正式用语, 与口语ride形成对比

A: Word 就是, 说得对! The ladies are gonna be lining up 排队等候 to get with you 想要和你在一起 when they see you **driving (v.)开车, 驾驶 around** in that car.

必须的! 妹子们看到你开这车, 肯定排队约你!

C: You really think so?

B: For sure!

C: Awesome 非常棒的，极佳的!

A: Psych (突然改口的俚语)表"骗你的"! haha.. you totally fell 跌落 for it.

骗你的！哈哈...你居然信了。

Example 7. 案例

- "Psych!"的起源：源自80年代同名喜剧，现成为通用欺骗表达

C: You are a real scumbag (强烈侮辱语)，指"人渣";避孕套；卑鄙的人, Charlie. **When I do the nasty 暗示性关系;<非正式>令人不快的人（或事），危害别人的人（或事）with the prom**（尤指美国高中的）正式舞会 queen, we' ll see who has the last laugh.

Charlie你个混蛋。等我泡到毕业舞会皇后，看谁笑到最后。

Example 8. 案例

- scum (n.)浮渣；泡沫；糟粕
- "do the nasty" - 搞下流：一个用于形容发生"性行为"的俚语，通常用于轻松或幽默的语境中。
- Prom queen (毕业舞会皇后) - 美国高中毕业舞会选出的女王
- Last laugh (笑到最后) - 习语，指最终胜利者

B: Dude, don' t **have a cow!** (俚语)表"过度激动"

哥们，冷静点！

15. Elementary - Daily Life - I Don' t Feel So Good (C0115)

A: Are you okay, man? You don' t look very well.

B: Ugh, I feel terrible. I went out last night with Trevor and **things got a little out of hand** 失控. (get+形容词表状态变化)

呃，难受死了。昨晚和Trevor出去，结果玩脱了。

A: Nice! So, where did you guys go?

可以啊！你们去哪嗨了？

B: We hit (v.)光顾（酒吧等场所）a couple of local bars, and **met up with** 偶遇 some friends. Everything was cool until Mike came along 出现, and it turned out that it was his birthday yesterday!

逛了几家本地酒吧，碰上一帮朋友。本来挺正常，直到Mike出现，原来昨天是他生日！

A: Oh no! Mike's birthday is a drinkfest (合成词 drink+festival)指大量饮酒的聚会 for sure!

完了！Mike的生日绝对是个酒局马拉松！

B: **Tell me about it** 我深有体会,我同意,我理解,可不是吗! We drank everything in the bar!

可不是嘛！我们把酒吧喝空了！

A: Is that why you missed work today?

所以你今天才翘班？

B: Yeah. I woke up this morning feeling really nauseous (a.)令人作呕的；厌恶的. I **threw up** 呕吐的委婉说法（比vomit更口语） like five times.

对啊，早上醒来恶心想吐，吐了得有五次。

A: Eww 恶（表示反感）！

B: I was **so** dehydrated (a.)脱水的 **that** I drank like a gallon of water, and my head has been pounding 反复击打；连续砰砰地猛击 all day. I swear, I'm never gonna drink again!

脱水严重灌了一加仑水，头疼一整天。我发誓再也不喝了！

A: Too bad man, tonight is Tracy's **going away party** 送别派对 and she asked if you were gonna go.

可惜了，今晚是Tracy的欢送会，她还问你来不来。

B: Oh, yeah. I'm there (俚语承诺)表必定出席!

哦对，必须去！

16. Elementary-The Office-You Missed The Deadline! (C0116)

A: And so, I just wanted **to check in** 指进度跟进（非字面"登记入住手续"） with you and find out **where we are** with this project. As you know, you've missed a fairly 相当地，颇 significant 重要的，意义重大的 deadline last week, and this will negatively impact (v.) the team's ability to move forward with the next stages of this project.

所以，我需要和你确认项目进度。如你所知，上周你错过了关键截止日期，这会严重影响团队推进后续阶段。

B: **I know**, I'm really sorry that I missed the deadline. **But really**, it wasn't my fault. You see, we had all of these unexpected technical problems at the last minute, and that I couldn't get into the database and extract (v.) the kind of information that I needed for the data analysis 数据分析. You know, if the tech guys would have done their job and kept the CRM stable, then I wouldn't have missed my deadline.

我明白，对错过期限深感抱歉。但真不是我的责任。最后关头出现意外技术问题，我无法访问数据库提取分析所需数据。如果技术团队能维护好CRM系统，我本可以按时完成。

Example 9. 案例

- CRM - Customer Relationship Management (客户关系管理系统)

A: Oh, come on! An excuse like that is tantamount (a.)同等的；相当于.....的 to lying. You' re essentially 本质上，根本上 **blaming** (v.) the tech team **for** your time management issues, **rather than** accepting responsibility 责任，负责 for the fact that **you were procrastinating** (v.)拖延；耽搁 for the past two weeks.

得了吧！这种借口无异于撒谎。你把自己的时间管理问题归咎技术团队，而不是承认过去两周的拖延事实。

Example 10. 案例

- procrastinate → 来自拉丁语 procrastinare,拖延，推迟，来自 pro-,向前，crastinus,明天的，来自cras,明天。

B: No, I' m not trying **to pass (v.) the buck** 推诿责任 here; I know that it was me who is ultimately responsible (a.) for **getting this done** 完成这件事. But the thing is, I could have finished on time if the system hadn' t gone down. And you know, with everything 后定 I' ve got going on now 我现在所经历的一切, I can' t afford to waste time dealing with technical problems. **I' ve got a lot** on my plate (比喻说法，指当前承担的工作量) and there are only twenty-four hours in a day..

不，我并非推卸责任，知道最终该由我负责。但事实是，如果系统没崩溃，我本可按时完成。以我目前的工作量，实在没时间处理技术故障。任务太多，而时间有限...

A: I' m not going to accept this excuse 借口，托词；正当理由. You' re using these small technical glitches 小故障,小毛病 as a crutch 拐杖；支柱；依靠 and trying to rationalize 对...进行合理解释，为...辩解 the fact that you' ve missed your deadline. Look, we have standards and I expect you **to live up to** 达到，实现;不辜负，不辜负对.....的期望 those standards. No more phoney (a.)假的，伪造的；欺诈性的，诈骗的 excuses 借口，理由. If you' re **in over your head** 陷入困境, 力不从心;指能力无法应对当前挑战, you tell me. No more missed deadlines. Now, I want that data on my desk by nine am!

我不接受这种借口。你用小技术问题当挡箭牌，合理化自己的延误。听着，我们有标准，你要达到这些标准。别再找虚伪借口。如果力不从心就直说，但绝不允许再延误。明早九点前我要看到数据！

Example 11. 案例

phoney

→ 可以改写自俚语词fawney,假金戒指，骗子使用的镀金戒指，来自爱尔兰语fainne,戒指。

be in over your head

to be involved in a difficult situation that you cannot get out of
陷入麻烦无法脱身

17. Elementary-TheWeekend- I' m Sorry I Love You (IX) (C0117)

Steven: Veronica wait! Come on honey, get back in the car. Let' s **talk it over** 好好谈谈,协商性沟通 (区别于普通交谈) , okay?

Veronica: No! I' m tired of your lies! I don' t know who you are anymore!

不！我受够你的谎言了！我根本不认识现在的你！

Steven: Veronica. It' s me, the man that **has and always will** love you (现在完成时+将来时嵌套："has and always will love" (强调爱的延续性)). I' m sorry that I' ve lied to you. Believe me, it' s been so hard for me as well, **and time and again** 一次又一次,重复地, I' **ve thought of** coming clean 坦白交代, 承认真相. But, I couldn' t **put** you, or my mission **at risk**. It' s all over now. My assignment 作业, 任务 is complete and now I have to go back to India.

我还是那个一直爱你的人。抱歉欺骗了你，其实我也很痛苦，多次想坦白，但不能让你，或我的任务置于危险之中。现在任务完成了，我必须回印度。

Example 12. 案例

- Come clean - 俚语，彻底坦白

Veronica: What? Are you kidding? Is there anything else I should know before I never see you again? How could you deceive (v.)欺骗，蒙骗 me like that?

什么？开玩笑吗？还有多少事瞒着我？你怎么能这样骗我？

Steven: Yes... Veronica... I know that this isn' t the best time and that you probably hate me right now but, I want to be completely forthright (a.ad)直率的；直截了当的;完全坦诚 with you. I **know** deep in my heart **that** you are the best thing that has ever happened to me. Veronica... will you marry me? Come with me to India baby, I can' t make up 弥补，弥合 for everything that' s happened, but I can promise you my undying (a.)永恒的；不朽的；不死的 love. I will be the most devoted (a.)挚爱的；忠诚的；全心全意的 husband, and I will cherish (v.)珍视，珍爱 you always.

虽然时机糟糕，但我要坦白：你是我生命中最美好的存在。Veronica...嫁给我好吗？跟我去印度，我无法弥补过去，但能给你永恒的爱，成为最忠诚的丈夫。

Veronica: Steven... I can' t just leave everything **at the drop of a hat** 毫不犹豫地；立刻! With everything that has happened between us, I just don' t know you any more. I just can' t build a relationship on a foundation 地基，基础 of lies. I do love you but... I can' t go with you. I' m sorry... I love you...

我不能说走就走！经历了这些欺骗，我无法在谎言上建立感情。我爱你...但无法跟你走。

AIRPORT:This is the last call for flight (n.) **eight one five** from Los Angeles to Hyderabad (印度南部一城市).

洛杉矶飞海得拉巴的815航班, 最后一次登机呼叫。

Airline worker: I' m sorry sir we can' t wait any longer you must board (v.) the plane. Are you waiting for someone?

Steven: I was but, I don' t think she is coming...

曾经在等...看来她不会来了...

18. Elementary - Daily Life - Baby Talk 牙牙学语（声）； （成人对婴儿所用的）模仿儿语 (C0118)

A: Honey, the baby is up again.

B: It' s your turn! I went last night.

A: Fine! Hello **widdle** (*little*的儿语发音 (体现亲昵)) *baby*! Why are you crying widdle baby?
Oh, I see, you made a doo-doo 大便的幼儿用语!

小宝贝怎么哭啦？哦，原来拉臭臭啦！

B: What' s going on hun 亲爱的 (honey 的缩写，非正式) ? Why is the baby crying?

A: The widdle baby made a doo -doo!

B: What a good boy! Lets get this icky (a.)黏糊糊 (令人不舒服) 的 diaper 尿布 off you.

真是乖宝宝！咱们换掉脏尿布吧。

Example 13. 案例

- icky: 可能来自儿语sick,生病的，呕吐的，呕吐物。引申词义黏糊糊的。
- diaper: 来自希腊语diaspros, 白色的，dia-, 穿过，-aspros, 白色。原指一种半透明的织物材料，后用来指尿布。

A: Looky (用于引起对方注意自己接着要说的话) 你听着，你瞧瞧 what I have here! Mickey Mouse jammies 睡衣裤! oopsie-daisy 意外时的安抚用语 (类似"哎呀呀") ! Did the widdle baby just tinkle (v.)发叮当 (或清脆) 声；撒尿 (非正式) all over daddy?

看爸爸准备了什么！米奇睡衣！哎呀呀！宝宝尿了爸爸一身？

Example 14. 案例

- jammies



B: Yes he did! Yes he did! You just made a **wee wee** "小便"的幼儿用语 all over daddy!

是呀是呀！宝宝在爸爸身上嘘嘘啦！

A: Hold still (育儿常用指令)要求"保持静止" while I change this yucky (a.) diaper.

别动哦，爸爸换掉臭臭尿布。

C: What going on 发生了什么 in here?

A: Oh look it' s nana (非正式)祖母! **Say** (v.) hi **to** nana!

Example 15. 案例

- nana : (兒語) (外) 祖母. 注意 "nana"在英语中无内外之分, 奶奶或外婆都行.

C: He' s so adorable 可爱的, 讨人喜欢的! I could just eat him up 夸张喜爱表达 (非字面"吃掉") !

太可爱了! 真想一口吃掉你! ("eat him up"采用意译"可爱到想吃掉")

A: Ok, say (v.) bye to nana! Time to go **beddy - bye** 儿语化睡眠表达 (bedtime的变体) !

好啦, 和奶奶说晚安! 该睡觉觉啦!

Example 16. 案例

- "beddy-bye"译为"睡觉觉", 匹配中文儿语叠词习惯
- 注意: 本文中的口语特征有:
 - 高频儿语后缀 (-ie/-y : jammies, beddy-bye)
 - 双词重复结构 (doo-doo, wee wee)
 - 音韵游戏 (widdle→little的语音变形)

19. Elementary - The Weekend - Being Scared 使惊恐, 吓唬 (C0119)

Shabby: Eddie, why are we at this scary (a.)骇人的, 恐怖的 looking (a.)有.....相貌的; 有.....样子的 mansion? It' s like, ultra (ad.)很, 非常 spooky (a.)幽灵般的; 有鬼般的; 令人毛骨悚然的!

Eddie, 我们为啥来这阴森古宅? 这也太瘆人了吧!

Example 17. 案例

- scary→spooky→ultra spooky的升级

Eddie: I told you already Shabby, the owner of the house says there is a ghost haunting (v.) (鬼魂) 出没; 萦绕在.....心中; (长期) 困扰 his house so we have to **go in** and investigate.

早说了Shabby, 房主说屋里闹鬼, 咱们得进去调查。

Scruy puppoo: I don' t like this!

Example 18. 案例

- Scruy puppoo 疑似 **Scruffy (a.)不整洁的; 邋遢的 Puppy 小狗, 幼犬** (邋遢小狗) 的变体, 暗示喜剧元素

Wilma: Come on guys, stop being such cowards 懦夫, 胆小鬼 (复数) . It' s a mystery (n.)神秘的事物; 不可理解之事; 奥秘 and an adventure!

Shabby: This place gives me the creeps! Seriously guys, let' s get out of here! I' m getting goosebumps 鸡皮疙瘩 just being here!

这地方让我汗毛倒竖！说真的快撤吧！我鸡皮疙瘩都起来了！

Scruy: Shabby is a **scaredy (a.n.)** <非正式, 幽默>胆小的 cat!

Shabby就是个胆小鬼！

Example 19. 案例

- Scaredy cat - 儿童侮辱语，指胆怯者（字面：吓坏的猫）

Wilma: That laugh (n.) came from this room. Let' s go and **check it out** 调查,查看.

笑声从这房间传来的，进去看看。

Eddie: Look! A ghost! Run!

20. Elementary - The Weekend - Boxing (C0120)

A: Welcome back, boxing fans! My name is Rick Fields, and here with me is the man with **an iron jaw** 颌，颚；下巴, Bob Copeland.

身边这位是铁下巴硬汉 Bob Copeland！

Example 20. 案例

- Iron jaw - 拳击术语，指抗击打能力极强的下巴

B: Thank you, Rick! We are coming to you live 现场直播的；实况转播的 from Las Vegas! We' re in the beautiful **MGM Grand Hotel and Casino** 赌场；娱乐场 where the world heavyweight (a.)重量级的；超重的；重大的，有影响的 championship is about **to get under way** 开始，着手进行!

谢谢Rick！我们正在拉斯维加斯"米高梅大酒店", 为您直播"世界重量级拳王争霸赛"！

A: That' s right Bob! We are about to witness the legendary Italian Stallion 种马；成年公马 himself, Rocky Balboa, **square off** 摆好拳架，准备战斗 **against** his lifetime (a.) rival 竞争对手，敌手, Apollo Creed! This will be a gruesome (a.)令人厌恶的；恐怖的；可怕的 match for sure.

没错Bob！我们将见证传奇"意大利种马"洛奇·巴尔博亚, 与毕生劲敌阿波罗·克里德的对决！这注定是场血战！

Example 21. 案例

- stallion → stall, 畜栏，马厩，-ion, 名词后缀。用于指保存在马厩育种的马，即种马。
- Square off - 体育术语，指选手对峙准备开战
- Gruesome (a.) match - 夸张表述，预示激烈血腥的比赛

B: Both fighters are in the ring, and we are about to begin.

双方已就位，比赛即将开始！

C: In the blue corner, weighing in at two hundred and twenty pounds, the former **heavyweight (a.) champion** 冠军，第一名；拥护者，斗士 of the world, " The Master of Disaster 灾难，灾害；祸患"，**the one and only** 独一无二的, Apollo Creed! In the red corner, weighing two hundred and eighteen pounds and with a record of forty-seven wins and thirty-seven knockouts (尤指拳击) 击倒对手, the undefeated 未被击败的, undisputed 无可争辩的；无异议的；毫无疑问的, heavyweight champion of the world, the " Italian Stallion" , Rocky Balboa!

蓝角选手，体重220磅，前世界重量级冠军"灾难大师"阿波罗·克里德！红角选手，体重218磅，职业战绩47胜37次KO，不败的绝对王者"意大利种马"洛奇·巴尔博亚！

A: There is the bell and this fight is underway (a.)在进行中的! Apollo quickly attacks Rocky with quick strong jabs 刺拳（快速直线拳）.刺；戳；猛击! Rocky dodges successfully and counterattacks (v.)反击；反攻 with a strong **right hook** 右勾拳（弧形攻击拳法）！

铃响开战！阿波罗快速刺拳猛攻！洛奇灵活闪避，一记右勾拳反击！

B: Apollo is cut (v.)划伤，割伤! Rocky landed (v.) a strong blow to his right eyebrow 眉，眉毛 and cut (v.) him!

阿波罗挂彩了！洛奇重拳击中右眉弓开裂！

A: This is his chance! Rocky quickly throws 投；抛；掷 a left, right, another left! Apollo is getting pounded!

机会！洛奇左右组合拳连击！阿波罗节节败退！

B: Apollo recovers (v.)重新获得，找回 with a powerful haymaker 大摆拳（大幅度弧线重拳）；干草机；制作干草的人；强力一击 and catches Rocky **off guard** 毫无防备地,防守失位! He' s down! the ref 裁判（等于 referee） starts (v.) the count!

阿波罗大摆拳反击得手！洛奇倒地！裁判开始读秒！

C: 1,2,3,4,5,.....
